

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303
New York's Telephone:
SARLEY 7-1125
Tel. Henderson 4-0337
Ukrainian National Ass'n
Tel.: Henderson 5-8740

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO
FORWARD TOGETHER
AT HOME, LET US
ALSO SEEK TO GO
FORWARD TOGETHER
WITH ALL MANKIND..."
Richard M. Nixon

Ukrainian Women Take Part In ICW Congress



Shown at the American Embassy in Vienna are the U.S.A. Ambassador to Austria and Mrs. Humes, with Mrs. Mary Dushnyck on the right, and Anita Rohacky on the left. (Photo by B. Pamirskyj)

VIENNA, Aust. — Among the 400 delegates from forty countries attending the 20th Triennial Congress of the International Council of Women (ICW) which took place here from June 25th to July 4th, were five Ukrainian women. Mary Dushnyck, UNA vice-president, was a member of the delegation of the National Council of Women of the United States of America, of which the Ukrainian National Women's League is a member. From Canada, the National Council of Women of delegates included Helen Hnatyshyn, former head of the National Council of Women of Canada; Lesia Evasiuk, president of the Ukrainian Women's Association of Canada, and Katherine Migaw, its past president. Anna Chree, active in environmental work in Vancouver, B.C., was present as an observer.

Elected a vice-president of the ICW for a 3 year term was Mrs. Hnatyshyn of Saskatchewan, Sask., widow of the late Canadian senator John Hnatyshyn. The new president of ICW is Dr. Mehrangiz Dolatshahi of Iran, who succeeded Mary Craig Schuller. The ICW, through its National Councils in 70 countries, works for social development and human rights for women and children, and all mankind.

Reunion of Families

During the Congress, delegates took part in various committees. Mrs. Dushnyck, who was a member of the Migration Committee, called for the reunion of families, including many Ukrainian

ones, separated since World War II by the Communists. She also spoke of the persecution of intellectuals and the need to ensure human rights for all in the USSR and elsewhere. Among the resolutions adopted by the ICW was one for the right to leave any country, protection of privacy, against slavery and terrorism, and others.

While in Vienna, the Ukrainian delegates attended the Divine Liturgy celebrated by Rev. Dr. Alexander Dzerowycz at the Ukrainian Catholic Church of St. Barbara. Also, on July 1st, Mesdames Hnatyshyn, Dushnyck, Evasiuk and Chree head a meeting with representatives of Ukrainian organizations in Vienna, chaired by Julian Kostyuk, head of the Coordinating Council of Ukrainian Organizations in Austria. They spoke of Ukrainian organizational and community life in the United States and Canada. Among those present were Professor Andrew Hnatyshyn, noted composer and director of the famed choir of St. Barbara's Church, and visitors from the USA.

Embassy Receptions

During the Congress, delegates attended many receptions and cultural events in Vienna. On June 25 they participated in the official welcoming reception at Vienna's Rathaus (City Hall); attended a reception at the Iranian Embassy, given in honor of Dr. M. Dolatshahi, new ICW president. On July 2, delegates attended recep-

PENNA BOUND UNA RETURNS TO BIRTHPLACE FOR FESTIVAL

CONCERT TO MARK SVOBODA "80TH"

JERSEY CITY, N.J. — For the second time in less than five years, the Ukrainian National Association will revisit the area where this largest and oldest Ukrainian fraternal came into being almost eighty years ago.

On Sunday, August 19, the UNA is staging a festival in Lakewood Park near Barnesville, Pa., to mark the 80th anniversary of its house organ "Svoboda."

Preceding the festival will be a dance Saturday night in the Park's 3,000-capacity pavilion with Rich Bobinsky and his band providing the music. A special feature of the dance will be the selection of Miss UNA Pennsylvania, with the lucky winner going on to the finals for the prestigious Miss Soyuzivka title during the annual pageant at the UNA estate in the Catskills Saturday, September 15.

The festival program on Sunday, expected to attract thousands of UNA'ers and guests from the neighboring areas, as well as other parts of the U.S. and Canada, will be preceded by 1 p.m. Mole-

bens to be celebrated by Bishop Basil H. Losten of the Ukrainian Catholic Church and by the Very Rev. Andrew Dworakivsky of the Ukrainian Orthodox Church in Northampton, Pa. The richly diverse concert program includes nationally famous artists, as well as choral, instrumental and dancing ensembles.

Headlining the program are soloists Mary Lesawyer, soprano, of the New York City Opera, and Andriy Dobriansky, bass-baritone of the New York Metropolitan Opera.

The all-male "Prometheus" choir, under the direction of Michael Diaboha, an aggregation considered by many critics as one of the finest choral groups at the present time in America, will share the stage with all-girl Lesia Ukrainka bandurist ensemble of the Ukrainian Orthodox Center in South Bound Brook, N.J.

Yet another youthful ensemble of performers, an all-girl choir and a dancing troupe of St. Mary's Ukra-

SUMA, ODUM YOUTHS SEEK CLOSER TIES

ACCORD, N.Y. — The Ukrainian American Youth Association (SUMA) and the Association of American Youth of Ukrainian Descent (ODUM) recently exchanged mutual visits at their respective camps, which could have far reaching implications for Ukrainian youth and student organizations.

The two organizations pledged closer rapport and cooperation between their membership in the years to come. The meeting took place Thursday, July 12, while the SUMA and ODUM were holding summer camps for their membership.

Repaying an earlier visit by the staff and campers from the SUMA site, the ODUM youths visited the SUMA camp for a day of friendly and informal talks, and sports competition.

Wolodymyr Lewenetz, director of the SUMA camp in nearby Ellenville, N.Y., welcomed the visitors, led by Dr. George Krywolap, head of the Executive Board of ODUM.

Dr. Krywolap, speaking to the assembled youths, said

that the purpose of the visit was to begin a process of closer relations that would "cement our membership in the dedication of our lives and work to our fatherland, Ukraine, and the struggle to free it from the many years of Russo-Communist oppression. Our lot is the same. Our goals are identical."

Dr. Krywolap expressed hope that this would not be the only such contact between the two youth organizations, he would like to see many more exchanges.

"We want to conduct this visit with you in a friendly atmosphere, with respect for one another, and cooperation between our respective membership," said Dr. Krywolap.

After the welcoming, the SUMA camp staff and campers showed their guests their camp and participated in events at the recently completed sports field. This included a boys' and girls' round of volleyball and boys' soccer match. The ODUM members won the volleyball competition and the SUMA campers took the soccer match.

American Authors Demand Release of Ukrainian Writers

NEW YORK, N.Y. — The League of American Authors, a national body of American writers, sent a cable, dated July 16, to the Executive Committee of the Union of Writers of Ukraine in Kiev.

The cable, which was signed by Jerome Weidman, president of the League, asked the Union to intercede on behalf of the arrested Ukrainian writers and ask for their release.

The text of the cable is as follows: "The Authors League of America is deeply distressed by continuing reports of sentencing of Ukrainian writers to imprisonment and hard labor. As an organization speaking for American authors, we urge the Union of Writers in Ukraine to seek

clemency for their fellow authors.

"Imprisonment of writers or expulsion from a Union of which they must be members in order to earn their living is abhorrent to American writers.

"We hope, out of respect for the writing profession all over the world, you will intercede on behalf of Chornovil, Dzyuba and other sentenced writers so that they will be free to write as they choose."

Also serving on the Executive Board of the League in addition to Mr. Weidman are such prominent Americans as Elizabeth Janeway, vice-president; Maurice Valency, secretary; Gerald Frank, treasurer; and Mills Ten Eyck, Jr., executive secretary.

"Verkhovyntsi" Dancers, W. Hentisz Entertain At Soyuzivka Tonight

PUPPET SHOW SCHEDULED FOR NEXT WEEK

KERHONKSON, N.Y. — Tonight's evening program at Soyuzivka's "Veselka" auditorium will feature the SUMA

"Verkhovyntsi" dancers from New York, N.Y., under the direction of Oleh Genza.

The popular ensemble has appeared at various Ukrainian and non-Ukrainian events, such as the World Congress of Free Ukrainians in 1967, the annual Captive Nations Week observances, concerts at the SUMA camp in Ellenville, in Philadelphia, and other centers of Ukrainian life along the eastern seaboard.

This dancing group is one part of New York SUMA's two performing ensembles, the other being the "Zhayvoronky" female chorus under the direction of Roman Stepaniak.

Wolodymyr Hentisz, well-known Ukrainian stage personality and former emcee for the Saturday night concerts here, will follow up his highly successful one-man debut of four weeks ago, with yet another program of humor and satire.

The popular "Rushnyehok" band from Montreal, Que., will provide the music for the dance following the program.

Sunday afternoon, the paintings of Edward (Eko) Kozak, Ukrainian artist, caricaturist, and publisher-editor of the satirical magazine "Lys Mykyta", will go on display. Joining Mr. Kozak in the (Continued on p. 3)

Dauphin Teems with Thousands at National Ukrainian Festival

Four-Day Festival Is Huge Success

DAUPHIN, Man. — A record crowd, estimated well in excess of 40,000 people from across Canada and some parts of the U.S., enjoyed beautiful weather and a scintillating show of Ukrainian culture during Canada's National Ukrainian Festival in Dauphin, Man., August 2-5.

Opening Friday

Daily grandstand shows by more than two dozen dancing, vocal, choral and instrumental ensembles, amateur choirs, sports competition, exhibits of Ukrainian folk arts and crafts, dancing to the tunes of several popular bands, craft demonstration at the Fine Arts Centre, a colorful float parade through the streets of the Ukrainian besieged city, and a host of other activities closely attuned to the Ukrainian cultural heritage and traditions comprised the Festival's program.

Although some of the event had already started Thursday night, August 2, the actual opening of the Festival took place Friday afternoon, when this year's Hospoda and Hospodynia, Joseph Lesawyer and Mary Lesawyer proclaimed the Festival open as they accepted bread and salt from Jacqueline Dutchyshyn and Mark Szymchik, two of the youngest participants of this year's extravaganza.

Mr. Lesawyer, who is Supreme President of the Ukrainian National Association which has played a significant role in popularizing the Festival as acknowledged by the Festival's Board of Directors, introduced an array of distinguished guests: Lt. Gov. W. J. McKeag of Manitoba, Minister Peter Burtiniak who represented Manitoba Premier Ed Schreyer, A. C. Newton, Mayor of Dauphin, John Potoski, Reeve of the Rural Municipality of Dauphin, Sen. and Mrs. Paul Yuzyk, Dr. Peter Kondra, president of the Ukrainian Canadian Committee, Gerry Archambault, president of the Chamber of Commerce, Cecil Semchyshyn, producer and emcee of Grandstand shows, and others.

The popularity and significance of the Festival was reflected in the hundreds of special messages received by



A whirling group of dancers—one of many scenes at the Dauphin Festival.

the committee headed by William J. Zaporzan. Among the telegrams was one from Queen Elizabeth, who is visiting Canada, and from Prime Minister Pierre E. Trudeau who said that the "Festival is a wonderful opportunity for Ukrainian Canadians to join together in the cultural heritage which you share. Your traditions have woven many brilliant threads into the rich tapestry of the Canadian society. The vitality of Ukrainian Canadians as individuals keeps those traditions alive and dynamic."

The opening ceremonies included the traditional "Ob-

zhynky" presented this year by the "Zirka" dancing ensemble under the direction of Yaroslav Dutchyshyn; presentation of flags from Detroit, Windsor and Hamtramck by the "Echoes of Ukraine" dance ensemble under the direction of Joanna Draginda-Kulehcyk; and a short stage program presented by the "Rusalka Dance Group" from Burlington, Ont.

Artists

These and scores of other performing ensembles and individual artists were featured in the Grandstand programs

each night during the Festival. There were the "Troyandda" singers of Dauphin under the direction of Helen-Lazaruk-Henderson, the "Continental" male quartet, Meros Leckow Ukrainian Dancers, "Dancing Cossacks" ensemble of Dauphin, Ted Komar and his orchestra, and many others from various parts of Canada.

Among prominent individual artists appearing in the Grandstand concerts were: soprano Ania Chornodolaska of Montreal, Yaroslav Schur, baritone, of Winnipeg; bandurist Roman Onufrychuk, (Continued on p. 3)

Strockyj Brothers Greet Red Tanker With Trident

GLOUCESTER, N. J. — Roman and Lewko Strockyj, the Ukrainian dancing dervishes of national fame, had a group of Soviet sailors and their American hosts gaping—both at the dances that they performed aboard a Soviet tanker and at the golden trident, the national emblem of free Ukraine, which they wear flauntingly on their costumes.

Invited by the JOC Oil USA, Inc., to perform aboard the Soviet tanker "Fedor Poletaev" Monday, August 6, as part of the lavish reception staged for the crew of the Arab oil carrying ship, Roman and Lewko not only danced two Ukrainian dances but apprised the rather exclusive gathering of the horrid situation in Ukraine by exclaiming into the staring cameras "Free Ukrainian and Jewish Political Prisoners" to the consternation of the Red bigwigs and the American oil executives.

Smiles and Tears

"The sailors were all smiles and tears," said Roman Strockyj, "as we came on the stage in our trident-adorned costumes and Mike Kozlupa, our accordionist, hit off with the Ukrainian music. But some of the ship's officers were visibly chagrined at the site."

The Ukrainian dancing duo, currently appearing at the Casino Russe in New York City having completed their



Roman and Lewko Strockyj, wearing trident-adorned costumes, in which they confronted the Soviet tanker crew.

crowd-pleasing engagement at the Radio City Music Hall, were invited by a New York based public relations firm to do "something native for the Soviet sailors" as part of the reception inaugurating the shipping of oil to the U.S. by Soviet tankers.

"We told them that we'd only do a Ukrainian dance—which is all we do—and they

said it was great," said Roman. The p.r. man, who saw them perform at the Casino, was obviously ignorant of the intricacies of the Ukrainian-Russian question.

So the Strockyj brothers jumped at the opportunity to do their thing. "Of course, we didn't tell anybody in advance what we (Continued on p. 4)

UNA Bowling Champs 1973

AMBRIDGE, Pa. — With 39 teams from Chicago, Detroit, Rochester, Derry, Aliquippa and Ambridge competing for cash prizes, individual and team trophies, the Eighth Annual UNA Bowling Tournament, hosted by St. Basil Branch 161 of Ambridge, Pa. last May was a great success. Started in 1966, the bowling tournaments offer an opportunity for UNA'ers not only to compete among themselves but also to meet, socialize, become better acquainted and share in a common, enjoyable experience. The tournaments, in fact, like many other UNA undertakings, are designed and conducted in the best tradition of fraternalism.

Much of the tournament's success must be attributed to the organizing committee—as it was in the past—as well as to the hardy kieglers who travel long distances at their own expense to take part in this national UNA event. Comprising the last tournament committee were the following: Stanley Prokopovich and Joseph Nadzak, co-chairmen; Ron Evushak, secretary; Nick Shatayda, Mike Hladio, John Melnyk and Supreme Advisor Andrew Jula, members.

The final tabulations of the tournament's results showed the following winners:

Men's team—St. Josaphat's Branch 217 of Rochester, N. Y., with a total of 3,006;

Women's team—Branch 22 of Chicago, Ill., total of 2,872;

Men's doubles—A. Moxinchalk and A. Burik, Branch 113, Derry, Pa., with a total of 1,283 pins;

Women's doubles—Sophie Nadzak and Sue Savie, Branch 161, Ambridge, Pa., total of 1,139;

Men's singles—T. Bachir, Branch 22, Chicago, 703 pins;

Women's singles—A. Oliviero, Branch 113, Derry, 612 pins;

Men's all events—T. Bachir, 1,986;

Women's all events—Sue Savie, 1,768;

Men's single game (scratch)—P. Wollke, Branch 217, Rochester, 257;

Women's single game (scratch)—L. Chokla, Branch 113, Derry, 214.

Trophies were presented at an awards banquet held at the UNA Branch 120 Home in Aliquippa. The principal speaker at the banquet was UNA Supreme President Joseph Lesawyer.

Below are photos of winners and runners-up in both men's and women's team divisions.



MEN CHAMPS: The team from St. Josaphat's Branch 217 in Rochester, N.Y., walked away with the championship trophy and the first place prize of \$500 in the men's division of the Eighth Annual UNA Bowling Tournament held in Ambridge, Pa. Knocking down a total of 3,006 pins (with handicap) for three games were J. Daszczyzak, B. Vellitovich, J. Swetz, P. Wollke and F. Kubarich. All team members also received individual trophies.



WOMEN CHAMPS: Winning the top prize of \$200 in the women's team division were the "Chicago Chicks," the team from Branch 22 in Chicago. Bowling a three-game pin total of 2,872 (with handicap) were Lee Barygula, Lydia Szymanski, Val Jackiv, Maryanne Kolodnicki and Addie Padlak. With the prize money, they also received the championship team trophy and individual trophies.



MEN'S RUNNER-UP: Taking second place prize of \$300 in the men's team division was the team from the "Zaporozhka Sitch" Society, Branch 367 in Rochester, N.Y. Team members bowling a three-game pin fall of 2,999 (with handicap) were Tom Zajac, Bill Kapitan, Mike Zaretsky, Alex Korol and Robert B. Kapitan. They also received individual trophies.



WOMEN'S RUNNER-UP: Winning the second place prize of \$100 plus individual trophies in the women's division were the "Ambridge Go-Go Girls," members of tournament host St. Basil Branch 161. Bowling a three-game pin total of 2,868 (with handicap) were, left to right, Sophie Nadzak, Jean Roman, Andrea Jula Scott, Goldie Roman and Sue Savie.

"Verkhovynsi", Hentisz...

(Concluded from p. 1)

art display will be his two sons, Yuri and Yarema.

That evening Mr. Kozak, Mykola Ponedilok, and Ivan (Iker) Kernytsky will read some of their satirical works.

Last weekend, the "Soyuzivka" ensemble headed the bill with a comical skit entitled "From Ukraine to America". The setting for the skit was a village in Ukraine, and as the scene opened a farewell party was given for two men who are leaving their native village for America and Soyuzivka. When they eventually arrive in America, they confuse Soyuzivka with America, thinking that the Main House is the Customs Office and the sculptured fountain is the Statue of Liberty. The skit, directed by emcee Anya Dydyk, contained Ukrainian folk dances and songs.

Co-starring on the Soyuzivka bill last week was Natalia Lazirko, a young Ukrainian ballerina from Irvington, N.J. Her performance included a classical ballet number and an original self-choreographed Ukrainian ballet dance.

Following that, at 8:30 p.m. a program of satire entitled "Hello American Ukraine," will be staged at the "Veselka" auditorium, featuring two guests from Australia, writer Zoya Kohut and stage actress Irene Kobziar-Zaleska.

The cultural exhibit the next day showed works of artist Liuboslav Hutsaliuk.

Next Saturday, August 18, Luba Dziubak, a talented music student at the University of London in Ontario will render several violin pieces. Sharing the stage with Miss Dziubak will be a puppet show produced by the Ukrainian students from the same university.

Dancing that evening will be to the tunes of "Soyuzivka" orchestra under the direction of Walter Dobuschak, Oksana Borbycz, vocalist.

On Sunday, August 19, at 4:00 in the afternoon, the New York regional council of the Ukrainian National Women's League of America will hold a program commemorating the 100th anniversary since the birth of the renowned Ukrainian singer, the late Solomea Krushelnicka.

UOL Receives Grants

CARTERET, N.J. — The Ukrainian Orthodox League was the recipient of two grants made possible through the cooperation and generosity of Ukrainian fraternal organizations. These grants were announced at the banquet which concluded the 26th annual convention held in Carteret, N.J., on July 21, 1973, at the St. Demetrius Community Center.

The Ukrainian National Association presented the League with a grant to publish a new revised edition of the "Chapter Reporters Guide." This revised guide will be distributed to all UOL chapters nationally, providing them with a valued aid for the preparation of editorial material for the press.

The Ukrainian Workingmen's Association provided a grant to published the "Calendar of the Ukrainian Orthodox League." The Calendar will list major activities of the League, both nationally and regionally, in addition to listing the Orthodox feast days, lenten periods, and the Ukrainian national holidays. The Calendar will be distributed to all League members.

The Ukrainian National Association was represented at the convention by Supreme President Joseph Lesawyer and Supreme Vice-President Mary Dushnyk, Jerry Pronko, Vice-President of the UWA represented that organization.

At a press conference following the banquet, Paul Chebiniak, newly re-elected president of the Ukrainian Orthodox League, expressed appreciation and commented: "I am very pleased to accept these grants on behalf of the League. The grants are important, not only because they assist in the work of the League, but also because they demonstrate a new and vital spirit of cooperation which is developing within our community organizations."

Essex County Democrats Re-Elect Michael Matias



DEMOCRATS MEET: The Ukrainian American Democratic Club of Essex County, New Jersey, headed by Michael Matias (first right), endorsed John F. Cryan (second left) for County Sheriff and launched a drive for the election of Peter Melnyk (first left), local Ukrainian businessman, to Irvington's City Council. Also shown above, third left, is Michael P. Bottone, Newark Councilman from the West Ward.

NEWARK, N.J. — The Ukrainian American Democratic Club of Essex County, at its annual meeting held at the "Chornomorska Sitch" home in Newark, N.J., unanimously re-elected Michael Matias as its president.

In addition, the following were elected: Peter Melnyk, vice-president; Anna Hirniak, women's vice-president; Joseph Hirniak, secretary; Dmytro Klapko, treasurer; Andrew Dryhaylo, sergeant-at-arms; Nestor Olesnycky, legal advisor; Jaroslav Turiansky, Wolodomyr Yurkewych, John Oryniak, Kuzma Maruschak and Dr. Stephen Woroch, trustees.

Endorsements were voted for Mr. Cryan in his bid for reelection to the office of Sheriff of Essex County, and to Peter Melnyk for his candidacy for the post of North Ward Councilman in Irvington.

Endorsement for governor is expected to come out from the N.J. Ukrainian Democratic Organization when it meets Tuesday, August 14, at 7:30 p.m. at the Ukrainian Community Center, 140 Prospect Ave. (near Springfield Ave. & 40th St.) in Irvington, N.J.

Dauphin Teems...

(Concluded from p. 1)

William Howika and his grandson Ivan Pitkowich, both lyre virtuosos, and others.

Mr. and Mrs. Lesawyer, as Hospodar and Hospodynia, rode in the lead float Saturday, August 4, during the traditional parade through the streets of Dauphin. Close to 100 floats and a group of Riding Cossacks took part in the parade.

Among numerous distinguished guests during that evening's program was Metropolitan Maxim Hermaniuk, primate of the Ukrainian Catholic Church in Canada.

As in previous years, the UNA, in tribute to the Ukrainian pioneers who came to this area in 1896, sponsored a religious service of thanksgiving at the Cross of Freedom site on the banks of the Drifting River some 15 miles northwest of Dauphin.

It was here that Fr. Nestor Dmytriw, successor of Fr. Gregory Hrushka as editor of the Svoboda daily, celebrated the first Ukrainian Liturgy on Canadian soil on April 12, 1897.

In commemoration of this event, a Moleben was celebrated Sunday noon, August 5, by the Very Rev. Dmytriw.

Luchak, head of the Consistory of the Ukrainian Greek-Orthodox Church in Canada, assisted by the following clergy: Very Rev. S. Kyciuk of Winnipeg, Very Rev. M. Kreschuk of Edmonton, Rev. E. Stefaniuk of Dauphin, Rev. I. Kachuk and Rev. W. Wasyliv, both of Winnipeg.

After the services, a brief ceremony was held at the site, conducted by UNA Supreme Auditor John Hewryk of Winnipeg. Addressing the gathering was Sen. Yuzyk, while Mr. Lesawyer extended greetings to all in behalf of the UNA Supreme Assembly and spoke on the involvement of Soyuz in Ukrainian community life.

Speaking in behalf of the Svoboda editorial staff was Dr. Michael Sosnowsky who noted that this year marked the 80th anniversary of Svoboda, the very newspaper whose editor, Fr. Dmytriw, came to this site 76 years ago and laid the foundations of the subsequently burgeoning community life.

After the ceremonies, which concluded the Festival, the participants, among them scores of UNA'ers, met informally with UNA's supreme officers, discussing various facets and phases of its activities.

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

THERE'S NO PLACE LIKE SOYUZIVKA

SOYUZIVKA

The Ukrainian National Association RESORT

in the Catskill Mountains, near Kerhonkson, N.Y.

Saturday, August 11, 8:30 p.m.:
SUMA "VERKHOVYNTSI" dancers from New York, N.Y., choreographer Oleh Genza.
Comedy — WOLODYMYR HENTISZ
DANCING to the music of "Rushnychok."

Sunday, August 12, 4:30 p.m.:
Exhibit of Paintings of Edward (Eko) Kozak and of his sons, Yuriy and Yarema.
An evening of humor and satire, featuring Edward Kozak, Mykola Ponedilok, and Ivan (Iker) Kernytsky.

Friday, August 17, 8:30 p.m.:
DANCING to the tunes of "Soyuzivka" orchestra under the direction of Walter Dobuschak; Oksana Borbycz, vocalist.

Saturday, August 18, 8:30 p.m.:
Violinist LUBA DZIUBAK also
A PUPPET SHOW produced by the Ukrainian students from the University of London, Ontario.
DANCING to the music of "Soyuzivka" orchestra under the direction of Walter Dobuschak; Oksana Borbycz, vocalist.

Sunday, August 19, 4:00 p.m.:
A program presented by the New York Regional Council of the UNWLA, commemorating the 100th anniversary since the birth of the late Solomea Krushelnicka.
A program of Satire "Hello American Ukraine," by Zoya Kohut, assisted by Irene Kobziar-Zaleska, both guests from Australia.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION is sponsoring

UNA DAY FESTIVAL

IN HONOR OF THE 80TH ANNIVERSARY OF "SVOBODA"

Sunday, August 19, in Lakewood Park, Barnesville, Pa.

Program:

1:00 p.m. MOLEBENS. Celebrants:
Auxiliary Bishop Basil H. Losten of the Ukrainian Catholic Church
Concert Program: (2:00 p.m.):

National Anthems — Mary Lesawyer, soprano, New York City Opera;
Opening Remarks — Stepan Hawrysz, chairman, UNA DAY committee;
Lesia Ukrainka All-Girl Bandurist Ensemble of the Ukrainian Orthodox Center in So. Bound Brook, N.J.;
Dancing Ensemble of the Ukrainian Catholic parish in McAdoo, Pa.;
Address — Senator Paul Yuzyk, UNA Vice-President for Canada;
Mary Lesawyer — vocal renditions;
"Prometheus" Choir, Philadelphia, Michael Diaboha, director;
Introduction of guests:
Andriy Dobriansky, bass-baritone, New York Metropolitan Opera;
All-Girl Choir of the Ukrainian Catholic parish in McAdoo; Soyuzivka, vocal-instrumental-dancing ensemble;
Closing.

NATION \$1.00.

Very Rev. Andrew Dworakiwsky of the Ukrainian Orthodox Church in Northampton, Pa.

Members of the Committee:

STEPAN HAWRYSZ, Chairman
ANNA HARAS, Co-Chairman
ROMAN DIAKIV, Secretary
ADOLPH J. SLOVEK, Treasurer
HELEN SLOVEK, MICHAEL HENTOSZ, JOHN HOLYK, JOHN FETRUNCIO, JOSEPH CHABAN

UNA AND "SVOBODA" SUMMER YOUTH BRIGADE



Luba Siryj-Bilyk



Roma Sochan



Bohdanna Kmet



Christine Semegen



Irene Fuga



Christine Kolensky



Anna Czeka



Mark Ferenczyk



George Bilyk

JERSEY CITY, N.J. — This summer, as in previous years, young Ukrainians from the Jersey City and New York areas come for summer employment at the office of the Ukrainian National Association and "Svoboda" here.

The nine youths arrive at 8:30 in the morning and scatter to work in all departments of the UNA and "Svoboda."

Luba Siryj-Bilyk works in the Financial Department. Luba is a senior at Jersey City State College majoring in sociology, and is an active member of Plast. Her work here consists of computing the loans for the following month and also to keep a check on the loan payments.

Returning to work again this summer in the Organizing Department is Anna Czeka, Anna, who hails from Jersey City, is a senior at Dickinson High School. After she graduates from high school she would like to attend Rutgers University majoring in medical technology. Her daily routine consists generally of clerical work and filing. During the school year Anna also works part-time at the UNA offices.

The Recording Department is enjoying the services of Irene Fuga. Irene lives in Phoenixville, Pa., is a sophomore at Phoenix Area High and is a member of SUMA. In school, her interests tend to lean toward math, and her extracurricular interests include volleyball and playing the mandolin. At work she does typing and IBM key-punching.

Bohdanna Kmet and George Bilyk are employed in the Financial Department.

Bohdanna, a senior at Ferris High School in Jersey City is interested in the natural and life sciences, and hopes to major in the field in college. Her work here entails sorting the dividend checks and doing all the mailings from the UNA.

George, brother-in-law of Luba Siryj-Bilyk, a junior at Hudson Catholic High, is a sports-minded youth. He is a member of the track team and runs in the long distance heats. At the office his work is generally clerical and filing.

This summer, there is yet another long distance track star here, Mark Ferenczyk. At Emerson High School,

Mark is a junior and captain of the track team. Mark works in the composing room of Svoboda, filing the photo plates and does simple maintenance of the linotypes.

Also working in the editorial offices this summer was Christine Kolensky. Chris worked last summer in the Financial Department of the UNA, and this summer was doing some writing for The Ukrainian Weekly. Chris is a sophomore at Seton Hall University majoring in communications. Outside her classes Chris enjoys playing the piano, is a member of the Ukrainian Music Institute, and writing poetry, some of which has already been published.

Helping editors of Svoboda

with reference, photo and correspondence files is Roma Sochan. Roma, who worked here last summer, will be a freshman at New York University next September, and plans to major in either journalism or political science. Her extracurricular interests include volleyball, photography and Ukrainian folk dancing. Roma is a member of Plast.

In previous years, Roma was a volunteer worker in the Recording Department.

Across the hall, in the administration offices of Svoboda works Christine Semegen. This fall Chris will be a freshman at St. Peter's College. She is an active member of Plast. She does clerical, filing and mailing work.

Bilingualism and the Ukrainian Child in the U.S.

(Continued from p. 2)

intellectual, educational, and personality development of a child, it is important to deal at least briefly with the larger question which underlies our investigation of the effect of bilingualism: what is the effect of bilingualism on society?

One way to approach this question is to assess the effect of bilingualism on the individual, then generalize from the individual to society. Having reviewed the research literature, we find that, contrasting to many of the earlier findings, recent research does not find that bilingualism has a negative effect on a normal child's intellectual, educational, and character development; in fact, bilingualism has been found to be an aid in most of the developmental aspects considered. Given these findings, we can conclude that bilingualism not only benefits society directly in that it represents a human resource, i.e., language skill, but also indirectly, by contributing to the intellectual, educational, and character development of the child and future citizen.

The second step is to define the term "society" in this discussion: What "society" benefits from the bilingual individual? The Ukrainian? The American? The American because the Ukrainian has benefited? Or the Ukrainian because the American has be-

nefitted? What effect does competence in the ethnic language have on an individual's social functioning in the ethnic group? In American society?

With respect to the Ukrainian ethnic group, in addition to the asset represented by a better educated, or bilingual, person, maintenance of the Ukrainian language would function to preserve group identity and solidarity.

Some research, probing the relationship between culture and language has led to statements that language is "a part of culture," an "index to culture," "a thermometer of cultural change" and "a natural expression of the functional character and mutual interdependence of all cultural elements."

These statements suggest that not only is the bilingual individual an asset to his ethnic community as a better educated person, but he physically represents a policy for an ethnic group that wishes to remain intact.

The effect of language on group solidarity complicates the issue of the benefit of bilingualism to American society: on the one hand, a bilingual individual represents a valuable human resource; on the other hand, some have argued, as a member of an ethnic group, the bilingual person represents a liability in that bilingualism is foster-

Announce Ukrainian American Day in Buffalo

BUFFALO, N.Y. — This year, as previously, the Buffalo branch of the Ukrainian Congress Committee of America, will hold its annual Ukrainian American Day on Sunday, August 19, beginning at 12:00 noon on the grounds of the Ukrainian Orthodox Church, 200 Como Park Blvd., Cheektowaga.

Participating in the program, which will start at 3:00 p.m., will be the colorful Ukrainian Folk Dance Ensemble "Dunay" from St. Catharines, Ont., under the direction of Orest Samitz; the female vocal trio "Troyanda" from Toronto Ont., which includes Chrystyna Harasovska, Luba Derbish, Luba Moroz; and the Hutsul Orchestra of Buffalo under the di-

rection of Mychajlo Moceraniak. An art exhibit, stamp exhibit and other Ukrainian displays will also be featured.

At 6:00 p.m. results of the UCCA drawing will be announced.

A dance will be held at 8:30 p.m. in the Ukrainian Orthodox Church hall. Music will be provided by Mychajlo Teluk and his orchestra. The Ukrainian Student Club is planning various games for the youth. The Ukrainian youth organizations, Plast and SUMA will sell Ukrainian artifacts in their booths. Ukrainian and American dishes will be provided during the whole day by women's organizations of Buffalo and the parents' committee of UCCA Saturday School.

Strockyj Brothers...

(Continued from p. 1)

were going to do," Roman went on. "But just before we were going to perform, we saw television camera crews leaving the ship. I took a couple of guys aside and asked them to stay because there's going to be some fireworks."

Roman and Lewko promptly reversed the order of their two dances, put on their trident-adorned "zhupany" and came on strong "with all the Ukrainian spirit that's in us." At the end of the dance, amid applause, they let out their protest slogan.

Red Faces, Too

"There were some red faces, including that of our p.r. man who was emceeing the show; but there were also a lot of sympathetic eyes among the sailors," Lewko chimed in. The television cameras were running and "they were focusing on our tridents."

The Strockyjs then did their Kozak dance which was again heartily applauded. "You see, we had reversed the order of the dances for fear that they wouldn't let us do the more expressive dance with the sabres that we perform in our trident-decorated 'zhupany'."

"There were many Ukrainians among the ship's crew," related the brothers. "They were enthused by our dancing and kept shaking our hands. Some had tears in their eyes at the very idea of meeting Ukrainians here."

Philadelphia's television station KYW, an NBC affiliate, showed parts of the afternoon ceremonies and program on its 6 p.m. newscast and repeated the footage at 11 p.m. Some radio stations carried reports of both the ship's docking and the "unusual incident."

Roman and Lewko Strockyj, who have appeared in every single major Ukrainian center in the U.S. and Canada, including a two-summer stint at Soyuzivka, are now dancing at the Casino Russe twice a night, six times a week.

"Initially we had some problems with the emcee about announcing our act as a Ukrainian act and ourselves as Ukrainians," said Roman, "but there are no problems now, as there were none at Radio City Music Hall."

The fact of the matter is that the two brothers were

even threatened with the abrogation of their contract if they persisted in their Ukrainianism. But they persisted—at a risk of losing substantial wages—and won out.

"We are Ukrainians, our dances are Ukrainian and we want to be identified as Ukrainians at all times. Otherwise we don't perform," say Roman and Lewko emphatically.

Radio City Again

Obviously a hit at the Radio City Music Hall, they will be returning to the place in mid-November for a prolonged engagement as part of the Christmas show.

"The producers now want eight dancers," says Roman. "There are already six of us—Markian Komichak, Orest Kutylnko and two Ukrainians from Canada. We need two more and I'm looking for them."

The group will do four-minute stunts in the lavish show—"twice as long as the two of us did last spring," says Roman with pride, noting that the presence of many Ukrainians in the audience was a factor in the management's decision to engage them again.

"This may not be the case anymore with the public relations man who engaged them for the Red tanker show last Monday."

Boys End Camp.

KERHONKSON, N.Y. — The boys' Soyuzivka summer camp, came to an end Saturday, August 4, with the traditional concert given by the campers at the "Veselka" auditorium.

The concert was arranged by Mrs. Eugenia Cikalo, camp supervisor, and her staff of eight counselors.

This year's children camps, both the girls' tour, which ended July 21, and the boys' camp, were conducted as a "Journey through Ukraine." In this "journey" the 20 boys, ages 7 to 12, visited various regions of Ukraine and acquainted themselves with the cities, villages, rivers, and folk traditions. "Veselka" ("Rainbow"), the UNA published children's monthly, applied the necessary materials for the "journey."

The "journey" took up most of the morning hours and in the afternoon the campers relaxed by singing Ukrainian songs, learning folk dances, or did what they especially liked, swimming or laying baseball. In the evenings they had a free recreation period.

In the course of the three-week camp, participants of the children's camp at the SUMA estate in nearby Ellenville visited the Soyuzivka camp, and took part in the swimming and soccer meets arranged for them. The Soyuzivka campers took the swimming competition, and the SUMA campers won the soccer match.

The closing concert was emceed by Mrs. Cikalo, and included both songs and poems learned by the boys during their stay here. Each of the six groups of boys recited a poem, and the camp as a whole sang five songs to guitar accompaniment. Also included in the program was the "Arkan" dance performed first by the older boys and then by the younger ones. At the end of the program, Mrs. Cikalo thanked all the counselors and Soyuzivka management for their help in making this "Journey through Ukraine" a success, and she invited all the boys

Courses Begin at Soyuzivka



Participants of this year's summer camp at Soyuzivka with their counselors and director Eugenia Cikalo.

back again next summer.

Present at the closing ceremonies were: Mrs. Ulana Diachuk, UNA Supreme Treasurer, and Walter Kwasi, Soyuzivka's manager.

After the program, the campers, their parents, and the staff went back to the "Lviv" villa for the final lowering of the flag and the singing of the traditional "Nech Vzhde Ide."

With the completion of the children's camp Soyuzivka opened the third phase of the UNA summer youth program here, the 20th annual Ukrainian Cultural Courses.

The opening of the courses was held Monday, August 6, with the participation of 23 enrolled students between the ages of 14 and 20. Of these students, 12 do not speak or

Ukrainian Women...

(Continued from p. 1)

Delegates toured Vienna and historical Austria. Mrs. Miskew left earlier for Poland, while Mrs. Hnatyshyn and Mrs. Evasiuk visited Hungary. Mrs. Dushnyk visited Salzburg, the Ukrainian Free University in Munich, Geneva, Paris and London. She met with many Ukrainian civic leaders who were interested in the ICW Congress and the Ukrainian participation.

The ICW Congress afforded Ukrainian women an opportunity to form links with women of different languages, religions and customs from all over the world and to work together on problems of common concern.

THE CARPATHIAN SKI CLUB OF NEW YORK
under the auspices of the
ASSOCIATION OF UKRAINIAN SPORTS CLUBS IN NORTH AMERICA (USCAK)
will hold

THE ANNUAL
TENNIS AND SWIMMING COMPETITION
at SOYUZIVKA

August 31 and September 1, 2 and 3, 1973 (Labor Day Weekend)

TENNIS TOURNAMENT
for individual CHAMPIONSHIPS of USCAK
and trophies of the
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, SOYUZIVKA, SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, and the Sportsmanship Trophy of Mrs. MARY DUSHNYK

Qualifications: This competition is open to any player whose club is a member of USCAK—Singles matches are scheduled in the following divisions: Men, Women, Senior Men (45 and 55), Junior (Boys and Girls).

Juniors are persons aged 18 and under, while seniors are those over 45 years of age.

Registration for tennis matches, including name, age, division and the fee of \$3.00 (juniors) and \$5.00 (all others) should be sent to:
George M. Kupchynsky
22 Calam Avenue
Ossining, N.Y. 10562

Registrations should be sent not later than August 20, 1973. No additional applications will be accepted before the competition, since the schedule of matches will be worked out ahead of time.

All players will assemble at 12 noon on Friday, August 31, at the Veselka Pavilion.

Players in the men's division, eliminated in Friday's preliminaries, can enter a consolation tourney, with finals scheduled for Monday.

Reservations should be made individually
Soyuzivka, Ukrainian National Ass'n Estate, Kerhonkson, N.Y. 12448; (914) 626-5641

REGISTRATION FORM
PLEASE CUT OUT AND SEND IN WITH APPROPRIATE REG. FEE.

1. Name: _____
First Last
2. Address: _____
3. Phone: _____
4. Date of birth: _____
5. Event — age group: _____
6. Sports club membership: _____
Check payable to: KLK, American Ukrainian Sports Club.